



Gebrauchsanleitung

TREAX Pads



REVISION: 3.0

Sprache: Deutsch (DE)

Gültig ab: April 2022

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	2
I. VOR DER BENUTZUNG	3
Verpackungsinhalt	3
Zusätzliche Artikel	3
Überblick	4
II. VERWENDUNG DER TREAX PADS	5
Sicherheit	5
Überladung	5
Funktionen	6
Benutzeroberfläche	6
Kraftskala	7
Gleichgewichtsfunktion	8
Zufalls-Lichtsignal	9
Reaktionsfunktion	10
Transport	10
III. INSTANDHALTUNG	11
Reinigung der Geräte	11
Batterien	11
Wartung und Reparatur	12
Garantieverlust	12
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	13
Abmessungen	13



ACHTUNG



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanleitung durch!

Diese Version der Gebrauchsanleitung gilt ab dem angegebenen Datum auf der Titelseite. Es ersetzt sämtliche früheren Versionen.

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für das TREAX Pads – innovatives Trainingssystem entschieden haben. Zu Ihrer Sicherheit und für einen größtmöglichen Nutzen des Systems empfehlen wir ein sorgfältiges Durchlesen der vorliegenden Gebrauchsanleitung.



Abb. 1: TREAX Pads

Die TREAX Pads wurden als interaktives Trainingssystem gestaltet und entwickelt, das mit einem visuellen Feedbacksignal (Biofeedback) Patienten und Therapeuten die Ausführung einer Aktion anzeigt.

Die Anzeige von physischen oder kognitiven Aktionen dient als zusätzliche Motivation bei der Durchführung von Übungen oder Rehamaßnahmen.



Abb. 2: Wandtafel

I. VOR DER BENUTZUNG

Verpackungsinhalt


Bitte schauen Sie sich die im Paket befindlichen Komponenten des Systems sowie das Zubehör an und unterziehen Sie alle Bestandteile einer visuellen Überprüfung auf physische Beschädigungen.

Die Standard-Sets der TREAX Pads umfassen 6, 9 und 12 Pads.

Artikel	Inhalt	Beschreibung	Artikelnr.
	6 x Pads	TREAX - Klein	TP6
	9 x Pads	TREAX - Medium	TP9
	12 x Pads	TREAX - Groß	TP12

Zusätzliche Artikel

In der folgenden Tabelle finden Sie weitere Artikel, welche im Paket enthalten oder separat erhältlich sind.

Artikel	Beschreibung	Artikelnr.
	TREAX Pads Zusatz - 3 Pads	TP3



Das System nur mit Originalzubehör verwenden.

Die oben aufgeführten Zusatzartikel können bei Ihrem örtlichen Händler separat bestellt werden.

Überblick

Die TREAX Pads verfügen über die nachfolgend vorgestellten Funktionen:

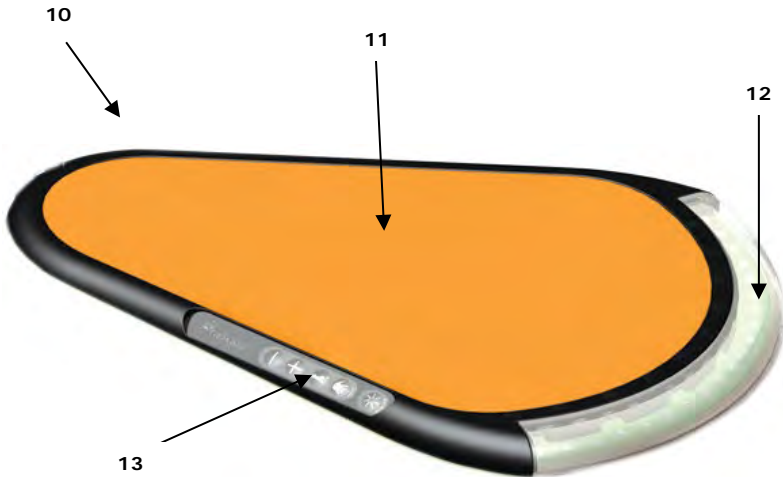


Abb. 3: TREAX Pads, Elemente.

Angaben (Abb. 3):

- 10 TREAX Pad.
- 11 Druckempfindliche Oberfläche.
- 12 Visuelles Feedback (Vielfarbige LEDs).
- 13 Bedientasten.

Isolierfolie



Entfernen Sie vor der Benutzung der TREAX Pads die Isolierfolie vom Batteriedeckel. Ziehen Sie hierzu vorsichtig die Isolierfolie ab. Die Isolierfolie dient dazu, ein Entladen der Batterien während Transport und Lagerung zu verhindern.

II. VERWENDUNG DER TREAX PADS

Sicherheit



Stellen Sie vor der Benutzung immer sicher, dass die Pads fest auf dem Boden stehen und Benutzer einen sicheren Halt auf ihnen finden.



Verwenden Sie keine beschädigten Pads.



Fernhalten von hohen Absätzen oder scharfen Objekten.



Bei Bedarf verhindern Sie ein Fallen des Benutzers durch Unterstützung (z. B. Geländer, Barren, Hebehilfe).



Die TREAX Pads dürfen nicht für Diagnosezwecke eingesetzt werden.



Die TREAX Pads enthalten starke Magneten, so dass besondere Vorsicht gilt. Von magnetisch sensiblen Gegenständen oder Personen fernhalten.



Herzschrittmacher

Es besteht das Risiko, dass die Funktionalität von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren durch Magneten beeinflusst wird. Herzschrittmacher könnten in den Testmodus gehen und Krankheiten verursachen. Warnen Sie Personen mit solchen Geräten davor sich den TREAX Pads zu sehr zu nähern.

Herz-Defibrillatoren könnten aufhören zu funktionieren. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von min. 24 cm zwischen den TREAX Pads und Herzschrittmachern bzw. -Defibrillatoren ein.

ÜBERLADUNG

Die TREAX Pads sind für eine Traglast von max. 150 kg konstruiert. Bei einer Überschreitung besteht die Gefahr von Geräteschäden oder einer eingeschränkten Sicherheit für Personen.



Verwenden Sie die Pads nicht bei Personen mit einem Gewicht von über 150 kg.

Funktionen

Die TREAX Pads bieten eine Vielzahl unterschiedlicher Funktionen und Nutzerszenarien. Im Folgenden finden Sie die Funktionsbeschreibungen gemeinsam mit Nutzerszenarien zur Inspiration.

Benutzeroberfläche

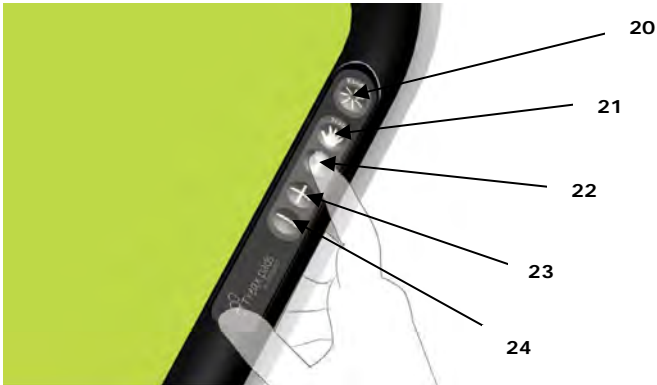


Fig. 4: Benutzeroberfläche

Nr.	TEXT	Beschreibung
20	RANDOM	I. Auswahl des Zufalls-Lichtsignals.
	REAKTION (2 Sek. drücken)	II. Auswahl der Reaktionsfunktion.
21	HAND	Auswahl der Kraftskala (Hände).
22	FUSS	I. Auswahl der Kraftskala (Füße).
	GLEICHGEWICHT (2 Sek. drücken)	II. Auswahl der Gleichgewichtsfunktion.
23	+	Einstellung der Empfindlichkeit: Hand-Kraftskala: +5 kg (11 lbs) Fuß-Kraftskala: +15 kg (33 lbs) Random: +1 kg (2.2 lbs) Reaktion: +1 Sek.
24	-	Einstellung der Empfindlichkeit: Hand-Kraftskala: -5 kg (-11lbs) Fuß-Kraftskala: -15 kg (-33 lbs) Random: -1 kg (-2.2 lbs) Reaktion: -1 Sek.

Kraftskala

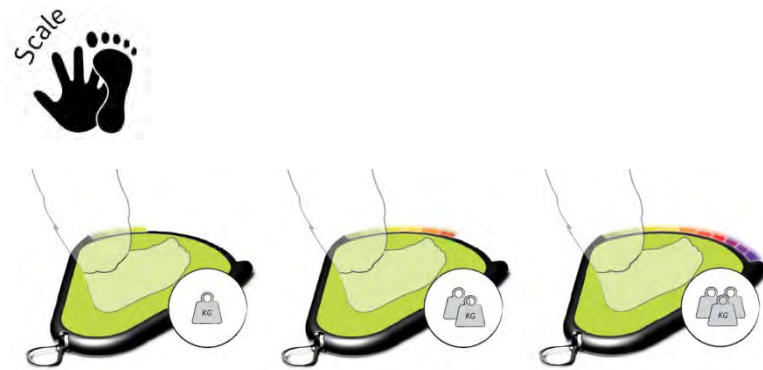


Abb. 5: Kraftskala

Die Kraftskala kann mit der Hand oder dem Fuß aktiviert werden, um die oberen oder unteren Extremitäten zu trainieren.

Drücken Sie den **Hand**-Button (21, Abb. 4), um die Hand-Kraftskala auszuwählen bzw. den **Fuß**-Button (22, Abb. 4) zur Auswahl der Fuß-Kraftskala.

Wurde der entsprechende Modus ausgewählt, reagieren die Pads auf das Ausmaß der ausgeübten Kraft bzw. des Gewichts. Das Lichtsignal auf der Vorderseite der Pads zeigt dynamisch die Änderungen der aufgewendeten Kraft oder des Gewichts des Benutzers an. Durch das Feedbacksignal sind Veränderungen in den motorischen Bewegungen oder der Körperhaltung mittels der Gewichtsumverteilung klar und leicht verständlich nachvollziehbar. Die Skala kann über die max. Belastung so eingestellt werden, dass sie zum individuellen Kraftaufwand des Benutzers passt.

Die Pads stellen fest, ob das Gewicht über den gesamten Fuß (Vorder- und Hinterfuß zusammen) verteilt ist. Falls nicht, wird dies über die Pads angezeigt, so dass die Körperhaltung korrigiert werden kann.

Die Skala bzw. Empfindlichkeit der Pads kann über die Buttons "+" (23, Abb. 4) und "-" (24, Abb. 4) eingestellt werden. Jede Stufe entspricht ca. einem Gewichtwechsel von 15 kg (33 lbs) – angefangen von 15 kg (33 lbs) bis zu 150 kg (330 lbs).

Kraftskala – HAND

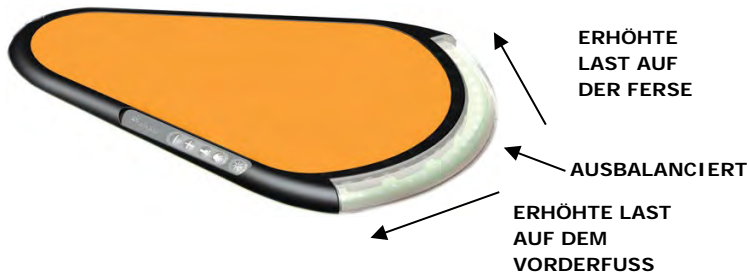
Stufe	1	2	3	4	5	6	5	8	9	10
Stufenfarbe	Rot	Pink	Orange	Gelb	Hellgrün	Grün	Hellblau	Blau	Helllila	Lila
Volllast Skala kg/lbs	5 11	10 22	15 33	20 44	25 55	30 66	35 77	40 88	45 99	50 110

Kraftskala – FUSS

Stufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stufenfarbe	Rot	Pink	Orange	Gelb	Hellgrün	Grün	Hellblau	Blau	Helllila	Lila
Volllast Skala kg/lbs	15 33	30 66	45 99	60 132	75 165	90 198	105 231	120 265	135 297	150 330

Gleichgewichtsfunktion

Zur Auswahl der Gleichgewichtsfunktion drücken Sie den **Fuß**-Button (22, Abb. 4) für ca. 2 Sekunden. Wird Kraft bzw. Gewicht auf das Pad ausgeübt, zeigt es die Gewichtsverteilung zwischen Ferse und Vorderfuß auf einfache Weise an.



Eine erhöhte Belastung der Ferse wird durch blaue LEDs links angezeigt. Wird der Vorderfuß mehr belastet, leuchten die blauen LEDs auf der rechten Seite auf. Bei einer ausgeglichenen Gewichtsverteilung leuchten die weißen LEDs in der Mitte.

Die Skala bzw. Empfindlichkeit der Pads kann über die Buttons "+" (23, Abb. 4) und "-" (24, Abb. 4) eingestellt werden. Jede Stufe entspricht ca. einem Gewichtwechsel von 15 kg (33 lbs) – angefangen von 15 kg (33 lbs) bis zu 150 kg (330 lbs).

Zufalls-Lichtsignal



Für die Random-Funktion mit dem Zufalls-Lichtsignal drücken Sie den **Random-Button** (20, Abb. 4).

Bei ausgewählter Random-Funktion löst jede Aktivierung der TREAX Pads durch Hand oder Fuß ein Zufalls-Lichtsignal aus.



Da die TREAX Pads in drei unterschiedlichen Farben geliefert werden, verwendet das Zufalls-Lichtsignal diese drei Farben. Wird dem Nutzer ein Lichtsignal angezeigt, muss er sich auf ein Pad mit der entsprechenden Farbe bewegen. Das Aktivieren dieses Pads löst ein neues beliebiges Farblichtsignal aus, das den Nutzer weiterleitet. Im Unterschied zur Kraftskala-Funktion reagiert diese Funktion nicht auf das Ausmaß der ausgeübten Kraft, sondern ausschließlich auf die Aktivierung selbst. Deshalb liegt der Fokus beim Training mit dieser Funktion weniger auf dem Ausmaß von Kraft oder Gewicht, sondern mehr auf den kognitiven Herausforderungen wie Reaktionszeit, Konzentration und visuell-motorischer Koordination.

Die Empfindlichkeit der Pads kann über die Buttons "+" (23, Abb. 4) und "-" (24, Abb. 4) eingestellt werden. Jede Stufe entspricht eine, Empfindlichkeitswechsel von ca. 1 kg (2.2 lbs) – angefangen von 1 kg (2.2 lbs) bis zu 10 kg (22 lbs).

Reaktionsfunktion



2 Sek. HALTEN

Für die Reaktionsfunktion drücken Sie den **Random**-Button für 2 Sekunden. Mit der Reaktionsfunktion können die Pads so eingestellt werden, dass sie nach dem Zufallsprinzip in unterschiedlichen Zeitintervallen aktiviert werden.



Die Geschwindigkeit kann über die Buttons "+" und "-" von 1 Sekunde bis zu 10 Sekunden eingestellt werden. Auf dieselbe Weise kann die Pausendauer von kurz bis lang geändert werden.

Hierbei ist es entscheidend, die Pads vor Ablauf der Zeit zu aktivieren. Wird das Pad rechtzeitig aktiviert, blinkt es weiß. Die Pads leuchten entweder rot oder blau, wodurch auch Regeln für komplexere Übungen möglich sind. Sie können den Benutzer beispielsweise das rote Licht mit dem linken Fuß bzw. der linken Hand aktivieren lassen und das blaue Licht mit dem rechten Fuß bzw. der rechten Hand.

Verwenden Sie die Reaktionsfunktion z. B. für temporeiche Aktivitäten, Reaktionsübungen, die Hand-Augen-Koordination oder für "Neglect". Zusätzlich zur Anpassung der Geschwindigkeit mit den Buttons "+" und "-", kann die Schwierigkeit der Übungen einfach variiert werden, indem man die Anzahl der eingesetzten Pads und deren Abstände verändert.

Transport

Schützen Sie die TREAX Pads mithilfe der mitgelieferten Tasche/Taschen, wenn sie transportiert oder nicht benutzt werden. Vermeiden Sie ein Fallenlassen der Pads, da dies zu Beschädigungen führen kann.

III. INSTANDHALTUNG

Reinigung der Geräte



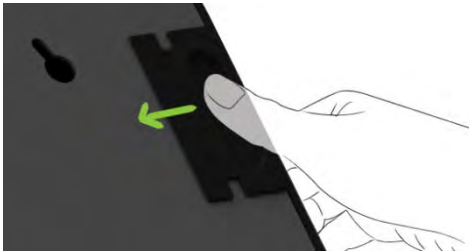
Die TREAX Pads sollten je nach Benutzung regelmäßig gereinigt werden. Verwenden Sie hierfür ein weiches Tuch und etwas warmes Wasser. Zur Desinfektion kann zeitweilig Spiritus verwendet werden.



Verhindern Sie, dass Wasser und Reinigungsmittel in die Pads eindringen.

Batterien

Die TREAX Pads werden mit 4 Standard-AAA-Batterien (LR03) geliefert. Im Folgenden finden Sie die Anleitung für den Austausch der Batterien.



Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Pads, indem Sie die Abdeckung, wie oben dargestellt, nach links schieben. Entfernen Sie die Batterien (z. B. mit einem kleinen Schraubendreher) und setzen Sie 4 neue Batterien mit dem Pluspol nach oben ein. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach und schieben Sie es nach rechts.



Um auslaufende Batteriesäure und eine resultierende Beschädigung der Pads zu verhindern, entfernen Sie bei längerer Nicht-Benutzung immer die Batterien.

Wartung und Reparatur

Die TREAX Pads enthalten innen keine zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungen bitte immer qualifizierten und autorisierten Fachkräften.

Produktinformationen entnehmen Sie dem Seriennummern-Etikett auf dem Produkt.

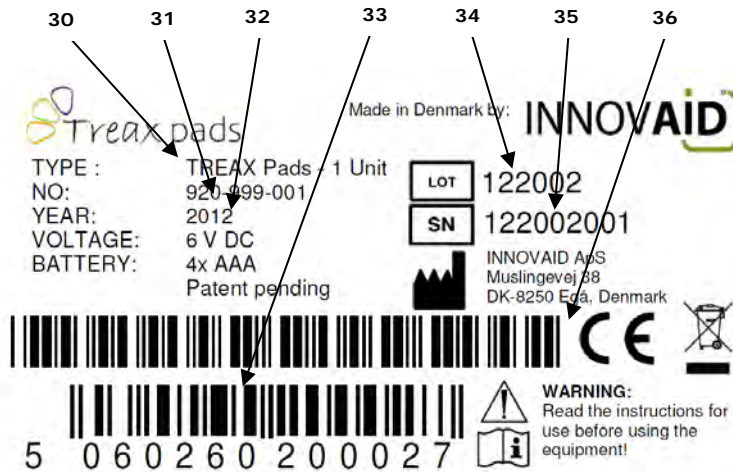


Fig. 6: Produktinformationen des Seriennummern-Etiketts.

Angaben (Abb. 6):

- 30 Name Produkttyp (gilt für alle ähnlichen Produkte).
- 31 Bestellnummer Produkttyp (gilt für alle ähnlichen Produkte).
- 32 Herstellungsjahr.
- 33 EAN. Einzigartiger Barcode für alle ähnlichen Produkte.
- 34 LOT. LOT-Nummer der Produktion.
- 35 SN. Einzigartige Seriennummer für dieses Produkt.
- 36 SN Barcode. Einzigartiger Seriennummer-Barcode für dieses Produkt.

Garantieverlust

Wird eine Reparatur oder Wartung durch unbefugte Personen ausgeführt, erlischt die Garantie für die entsprechenden Produkte.

Die Garantie umfasst keine Beschädigungen durch Fehlbenutzung des Produktes (abweichend von der in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Verwendung).

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Die technischen Spezifikationen für die TREAX Pads werden im Folgenden aufgelistet.

BESCHREIBUNG	
Gewicht	1.25 kg / Pad (2.75 lbs / Pad)
Batterien	4 x AAA (LR03)
Intervallanzahl für Nutzergewicht	10
Minimalgewicht der Nutzer	15 kg (33 lbs)
Maximalgewicht der Nutzer	150 kg (330 lbs)
Betriebstemperaturen	5 – 35 °C
Aufbewahrungstemperaturen	-10 – 45 °C
Maximale Feuchtigkeit	90% LF
Zertifizierungen	CE (EN60950)

Wir behalten uns Änderungen ohne Ankündigung vor.

Die TREAX Pads sind geschützt durch die Patentnr. US 9,283,433. Weitere Patente sind angemeldet.

ABMESSUNGEN

TREAX Pads



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Produkte wurden hergestellt gemäß den Anforderungen der Europäischen Richtlinie "Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik", EN60950.



HERSTELLER

Die Produkte werden hergestellt von INNOVAID A/S, Dänemark.



INNOVAID A/S
Muslingevej 38
DK-8250 Egå
Denmark
T: +45 86 78 99 33
F: +45 86 78 99 34
E: mail@iaid.dk
W: www.iaid.dk

DISTRIBUTOR/ HÄNDLER

Die Produkte werden vertrieben von:



Neofect Germany GmbH
Marcel-Breuer-Str. 15
80807 München
Deutschland
E-Mail: info@neofect.de
Telefon +49. 89. 5908. 1302
Fax + 49 89 5908 1200

Copyright: (C) 2012-2016 INNOVAID A/S, Denmark.

INNOVAID® is registered trademark of INNOVAID A/S, Denmark.